



74 CONGRESO GENERAL Y CONSEJO DE LA IFLA
Bibliotecas sin fronteras: navegando hacia el entendimiento global
Quebec (Canadá), 10-14 de agosto de 2008

Informe de FESABID

Redactado por
Glòria Pérez-Salmerón, Presidenta de FESABID
José Antonio Merlo Vega, Secretario de FESABID

La alegre ciudad de Quebec, en plena celebración del 400º aniversario de su fundación, fue el escenario de la edición número 74 del Congreso General y Consejo de la IFLA, que en esta ocasión reunió a más de dos mil delegados de un centenar de países. Las cifras oficiales, como en otros años, han sido aportadas por la organización en el mes de octubre y se reproducen al final de este informe, en una comparativa con las ediciones anteriores del *World Library and Information Congress* (WLIC). En un análisis rápido de las cifras, se puede observar un paulatino descenso en el número de delegados a tiempo completo, es decir, de personas inscritas para asistir a todo el congreso. La cita de Quebec fue una de las que han tenido menos asistencia de entre las celebradas en el presente siglo, sólo superada en bajo impacto por el WLIS de Oslo de 2005. Aún así, los consejos de IFLA logran movilizar a unos 2500 profesionales en cada una de sus ediciones. La representación española superó la treintena de personas inscritas, siendo un número menor que en otras ocasiones. Medio centenar de bibliotecas o instituciones bibliotecarias españolas son miembros de IFLA.

Claudia Lux, como presidenta de la IFLA y Claude Bonnelly, presidente de ASTED, asociación anfitriona, expresaron en sus mensajes de bienvenida sus intenciones de que el encuentro fuera enriquecedor en todos los sentidos y que el congreso se desarrollara de forma positiva. Y así fue, porque, gracias a la experiencia de las empresas con las que trabaja IFLA, se consiguió que el programa del 74 WLIC se cumpliera sin incidentes, siendo la normalidad la tónica general durante los diferentes días en los que se sucedió el que puede denominarse como el principal encuentro internacional de los profesionales de las bibliotecas, aunque la cifra de asistentes esté muy por debajo de los veinte mil inscritos que suelen tener los congresos de ALA. Las instituciones locales y nacionales se volcaron con el encuentro, estando presentes tanto en los patrocinios como el programa de expositores, cultural y de visitas. Incluso, la Gobernadora General de Canadá participó en el congreso, siendo la responsable del discurso inaugural.

La ceremonia de apertura supo conjugar los aspectos profesionales con los culturales, siendo las notas destacadas, la ceremonia del nombramiento como Doctor Honoris Causa por la Universidad de Laval a Ismaël Seralgeldine, Director de la Biblioteca de Alejandría, y el sarcástico discurso del escritor Dany Laferrière. De la intervención de la presidenta Lux se puede destacar la referencia a su programa de gobierno, que lleva el lema general de *Bibliotecas en la agenda*: "El principal objetivo de mi presidencia es trabajar para conseguir una mayor concienciación pública y que las bibliotecas estén en la agenda de aquellos que deciden el futuro de la humanidad". Como en ediciones anteriores, el país anfitrión mostró su cultura y folclore en la ceremonia inaugural, en la que hubo música, narradores y artistas.

Los congresos de la IFLA son un híbrido entre actividad interna de la federación, reunión científica biblioteconómica, feria comercial sobre información, creación de redes socioprofesionales y viaje cultural y de ocio. En los WLIC se organizan visitas profesionales y turísticas, se ofrecen presentaciones comerciales, se celebran debates, talleres, mesas redondas, presentaciones de publicaciones, entregas de premios, etc., pero fundamentalmente se trabaja. Una vez al año, la IFLA reúne a todos sus comités para revisar sus políticas y programas. Los comités permanentes se reúnen antes y después del congreso propiamente dicho.

En esta edición, la primera cita de los comités y de los grupos de trabajo tuvo lugar el sábado 9 de agosto. Ese día, al final de la jornada, se celebraron también los diferentes caucus, sistema que permite reunir por afinidad lingüística a los afiliados a IFLA para debatir sobre sus estrategias y apoyo a candidatos a miembros de los órganos de decisión. En esta ocasión, al encontrarse IFLA en periodo de reforma estatutaria, no se celebraron cambios ni fue necesario elegir representantes en grupos o secciones. Todos los comités se volvieron a reunir el viernes 15 de agosto, después de la clausura oficial. Además, los principales órganos de decisión, como el Consejo de Administración y los comités de coordinación de las diferentes secciones en las que la IFLA se estructura, tuvieron sesiones de trabajo el viernes 8, volviendo a reunirse el Consejo de Administración el sábado 16.

Las sesiones de los comités están coordinadas por un presidente, quien se apoya en un secretario y que cuentan con un encargado de comunicación y difusión de la información. Los comités permanentes son los responsables de llevar a cabo la actividad de IFLA en sus diferentes campos de acción, correspondientes a las secciones en las que se organiza IFLA. Los comités permanentes se renuevan de forma periódica, a partir de los socios de IFLA que han solicitado integrarse en cada sección específica. Además, los comités son también responsables de las diferentes sesiones de comunicaciones, seleccionando trabajos, reuniéndolos por afinidades temáticas y coordinando las mesas redondas en las que se presentan a los asistentes al congreso.



Ellen Tise (Presidenta electa de IFLA), Glòria Pérez-Salmerón (Presidenta de FESABID) y Claudia Lux (Presidenta de IFLA).

El Caucus hispánico se llevó a cabo, como los restantes, el sábado 9 de agosto, víspera de la inauguración oficial del congreso. Asistieron al mismo medio centenar de personas, la mitad de las cuales profesionales del estado español. El orden del día de esta reunión fue similar al de otras ediciones, aprobándose el acta de la reunión anterior (Durban, 18 de agosto de 2007), revisándose la presencia de hispanohablantes en órganos de gobierno y trabajo de IFLA, incluyendo los informes de los asistentes sobre proyectos e iniciativas de interés para la comunidad de habla española y revisando el sistema de comunicación en periodos intercongresos. En esta ocasión no fue necesario debatir sobre los candidatos a miembros de comités permanentes, ya que no se celebraron elecciones. Jesús Lau informó de su intención de presentar su candidatura a la presidencia de IFLA.



Intervención de Cristóbal Urbano (Universitat de Barcelona) en el Caucus Hispánico.

El programa científico estuvo organizado siguiendo el esquema de pasadas ediciones. Las diferentes divisiones y subdivisiones de IFLA coordinaron sesiones de presentación de comunicaciones, que siempre terminaron con un debate abierto con los asistentes. En esta ocasión, de las 224 sesiones de comunicaciones y de grupos trabajo tuvieron interpretación simultánea 45, aunque en muchos casos la interpretación fue sólo entre francés e inglés. Entre las comunicaciones presentadas, cinco fueron de profesionales españoles, que ofrecieron sus ponencias en las sesiones de Libros raros y manuscritos; Equipamiento y edificios de bibliotecas; Servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales; Bibliotecas metropolitanas y Bibliotecas públicas; y Bibliotecas gubernamentales.

Además de las sesiones de comunicaciones, en el 74 WLIC se desarrollaron diferentes sesiones de trabajo, debate y comunicación pública. Así, tuvieron lugar actividades generales, como la presentación de los programas de la Unesco, la información para los nuevos participantes, conferencias de prensa, talleres internos para las personas con responsabilidad en IFLA, reuniones con la Presidenta y con la Presidenta electa, presentación de publicaciones de IFLA o la reunión de los representantes de asociaciones nacionales. Diferentes fueron los grupos de trabajo que se reunieron en Quebec, algunos por primera vez. Entre las sesiones de trabajo estuvieron las dedicadas a bibliotecas digitales; mujeres, información y bibliotecas; conocimiento indígena; alianza IFLA-CDNL para estándares bibliográficos; relaciones internacionales; nuevos

profesionales; o bibliotecas y web 2.0. Como es habitual, muchos de los expositores y patrocinadores organizaron sesiones para presentar sus productos o debatir acerca de temas de interés profesional.

En este tipo de encuentros se suelen realizar diferentes sesiones paralelas sobre temas relacionados con los aspectos de interés de la IFLA. Así, el Subdirector General de la Unesco anunció el ganador del concurso convocado para elegir un logo internacional que se emplee en las actividades de alfabetización informacional. La IFLA y la Unesco convocaron conjuntamente este concurso, al que se presentaron cerca de doscientas propuestas. El premio recayó en el cubano Edgar Luy Pérez. Otro acto importante fue la entrega del Premio de Acceso al Aprendizaje, que concede la Fundación Bill y Melinda Gates y que premió la labor del Programa Vasconcelos, del estado de Veracruz en México, a través del cual se lleva a medios rurales tecnología para la conexión a Internet. Asimismo, se anunciaron los ganadores del 6º Premio Internacional de Márketing de la IFLA, cuyo primer premio fue para la Central West Libraries de Australia, quien ha puesto en marcha un programa de apoyo a los estudiantes a través de Internet. En la sesión de clausura se concedió el premio al mejor póster, que fue obtenido por Sibide Amadou Békaye, por su trabajo *Quand le savoir roule sur rail!*.



Claudia Lux abre la sesión del Consejo

El Consejo de IFLA se celebró el jueves 14 de agosto. Uno de los principales aspectos tratados en el mismo fue la reforma de los estatutos de IFLA. Por motivos legales, era necesario modificar los estatutos vigentes, para acomodarlos a la legislación holandesa, país donde tiene IFLA su sede social. Se realizó un borrador de los futuros estatutos, en el cual fueron incluidas una serie de correcciones que fueron presentadas a los delegados con derecho a voto en una sesión específica de preguntas y respuestas, que fue coordinada por Peter Lor, quien en Quebec se despedía como Secretario General de IFLA. En algunos casos, los nuevos estatutos proponían cambios terminológicos, como el cambio de denominación del *Consejo*,

que pasará a llamarse *Asamblea General*. El Consejo contó con quorum de asistentes, por lo que se pudieron realizar las reformas previstas en los estatutos, que obtuvieron el apoyo de todos los delegados asistentes. El informe del Secretario General se articuló en torno a la ocho prioridades de la federación: desarrollar acciones de patrocinio y cabildeo; revitalizar el sitio web de IFLA; consecución de fondos de financiación externos; organización del congreso anual de calidad y sostenible; revisión de los grupos profesionales de IFLA para conseguir una organización eficiente; ampliación del número de asociados; sistemas ágiles de comunicación; y articulación de una mejor capacidad de organización.

Sunnar Sahlin, tesorero de IFLA, presentó las cuentas de la federación, que a finales de 2007 tuvo un activo de 2.507.631 euros. Sahlin expuso a los asistentes las previsiones de gastos e insistió en la necesidad de contar con fondos externos para el sostenimiento de IFLA. En 2007 los ingresos totales fueron de 1.916.520 euros, mientras que los gastos fueron de 1.845.477 euros. No obstante, ciertos ingresos externos dejarán de percibirse, al haberse anulado algunos de los patrocinios. El informe de la presidenta fue escueto, comenzando con la descripción de la situación actual en cuanto al número de socios. La IFLA cuenta con 1544 miembros, de 144 países. Dio paso a las diferentes enmiendas presentadas al borrador de los estatutos y a su posterior votación. Siendo el resultado el ya expresado de apoyo íntegro por parte de los electores.

El Grupo de trabajo de la Presidenta para la Sociedad de la Información ofreció una mesa redonda el 13 de agosto, que tuvo especial repercusión entre los asistentes al congreso. Representantes de diferentes áreas geográficas expusieron el papel de las bibliotecas en la sociedad de la información en sus respectivas zonas. Claudia Lux ofreció consejos sobre cómo actuar para la promoción de las bibliotecas ante las entidades de decisión política. Stuart Hamilton, responsable de política de actuación de IFLA, mostró ejemplos de la actividad de la federación para incluir en la toma de decisiones en materia de bibliotecas. Ellen Tise, como presidenta electa, convocó una sesión para recoger ideas para su programa de gobierno, que se llevará a cabo entre 2009 y 2011, al término del mandato de Claudia Lux (2007-2009). El encuentro fue numeroso en cuanto al número de asistentes y muy enriquecedor en los contenidos, que servirán a la futura presidenta a determinar las líneas de actuación de la federación internacional.

De igual forma, FAIFE, la sección de la que se sirve IFLA para la promoción del acceso a la información, presentó sus actividades, especialmente su programa de talleres de trabajo, que han llevado a bibliotecas de países en desarrollo. También presentó el Informe Mundial IFLA/FAIFE 2007, que contiene informes de 116 países, a través de los cuales se pueden obtener datos acerca de estadísticas bibliotecarias, acceso a Internet en bibliotecas, brecha digital, censura, privacidad, libertad intelectual y de acceso a la información, códigos éticos bibliotecarios, etc. Otro importante informe que fue presentado en el seno del 74 WLIS fue el titulado *Public libraries, Archives and Museums: Trends in Collaboration and Cooperation*, que de momento está en inglés y en francés, aunque habrá versión en español. El estudio aporta ejemplos de cooperación entre diferentes tipologías de centros de información, incluyendo unas pautas para administrar la cooperación y una relación de recursos útiles. Otras publicaciones profesionales de la IFLA que fueron presentadas en una sesión conjunta son la tercera edición de *World Guide to Library, Archive and Information Science Education*, que recoge datos de centros en los que se forman profesionales de la información en todo el mundo; *Information Literacy: International Perspectives*, cuya edición fue coordinada por Jesús Lau; y la publicación de control bibliográfico *IFLA Cataloguing Principles: Steps towards an International Cataloguing Code*, 5. En este apartado de nuevas publicaciones se pudo incluir también la presentación del nuevo sitio web de la IFLA, cuyo desarrollo está muy avanzado y que se encuentra en proceso de alimentación de contenidos.



Stuart Hamilton se dirige a los miembros de MLAS.

FESABID, como federación española, está presente en cinco secciones de IFLA, entre las cuales desarrolla una labor más profunda en la *Management of Library Associations Section* (MLAS), en la que están representados los administradores de las asociaciones profesionales nacionales. La presidenta y el secretario de FESABID, así como la presidenta del Col.legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, asistieron a las dos reuniones de esta sección que se celebraron en el seno del WLIC 74. La primera de ellas se llevó a cabo el día 9 de agosto y en la misma se trató de las líneas de actuación de esta sección, especialmente del programa *Global Library Association Development* (GLAD), que pretende fortalecer el papel

de las asociaciones profesionales e incrementar el número de asociaciones pertenecientes a IFLA. En la primera sesión de MLAS se aprobaron las líneas de trabajo de la anterior reunión, celebrada en Granada en febrero de 2008 y se programó la siguiente, que se organizará en Bratislava en febrero de 2009, así como la actividad de esta sección en los congresos de Milán en 2009 y Brisbane en 2010. En la segunda sesión de MLAS dentro de IFLA 2008, que se realizó el

15 de agosto, la asistencia fue mayor, ya que se abrió a otros miembros interesados en la actividad de este grupo, reuniéndose 24 personas. El programa de trabajo fue similar, previéndose la actividad de MLAS de cara a la reunión de Bratislava de febrero de 2009. Además, los representantes de FESABID, del COBDC y de ANABAD estuvieron presentes en la reunión de asociaciones nacionales, en la cual, la Presidenta y la Presidenta electa mostraron sus intenciones ante las aproximadamente setenta personas reunidas, todas con cargos de representación en asociaciones profesionales. La reunión fue conducida por Sinikka Sipilä, Secretaria General de la Asociación de Bibliotecas de Finlandia y Presidenta de MLAS y en la misma intervinieron, además de las presidentas de IFLA; los secretarios generales saliente y entrante y Stuart Hamilton, quien presentó la actividad de FAIFE. Asimismo, se mostró la nueva interfaz del sitio web de IFLA, así como la arquitectura de la información y el diseño sobre el que se está trabajando.



Peter Lor, que abandonó la Secretaría General en Quebec, es homenajeado por las asociaciones nacionales de IFLA.

El acto de clausura tuvo una orientación muy interna, dirigiéndose exclusivamente a los miembros de IFLA. En el mismo, se concedieron las medallas y reconocimientos de IFLA a profesionales destacados, siendo los agraciados Melvin Thatcher, Adolfo Rodríguez Gallardo y Rima Kupryte. También se expresó el agradecimiento de la federación a Peter Lor, quien abandona la Secretaría General de IFLA, puesto que ya ha comenzado a ocupar Jennefer Nicholson. Los representantes de la Asociación Italiana de Bibliotecas, que organizarán el WLIC 75, en Milán entre el 23 y el 27 de agosto de 2009, expusieron a los asistentes sus intenciones y objetivos, animando a los delegados a que acudieran a la cita del próximo año. De igual









forma, los delegados australianos, que organizarán en Brisbane la edición de 2010, estuvieron muy activos durante todo el congreso de Quebec, distribuyendo materiales promocionales del WLIC 76. En la sesión de clausura se informó de que el WLIS de 2011 se celebrará en San Juan de Puerto Rico. La delegación puertorriqueña se mostró muy emocionada con la decisión del Consejo de Gobierno de IFLA. Así pues, en 2011 el congreso de IFLA volverá a tener acento hispano. Otro serio aspirante para organizar el encuentro de ese año fue México, que lamentablemente tendrá que esperar a otra edición.

El congreso tuvo quince reuniones satélite, celebradas antes del mismo, con excepción de la dedicada a las estadísticas bibliotecarias para el siglo XXI, que se realizó una vez clausurado el Congreso Mundial de Bibliotecas e Información. En esta reunión se informó de los tres años de colaboración entre IFLA; ISO y el Instituto de Estadísticas de la Unesco, que pretende llegar a un acuerdo sobre los indicadores que deben tener las estadísticas de bibliotecas de la Unesco, que ya incluirán datos sobre acceso a Internet, catálogos en línea y recursos electrónicos.



Las presidentas de FESABID y ANABAD, junto a los presidentes y representantes de las asociaciones latinoamericanas, la Presidenta de IFLA, la Presidenta electa de IFLA, la Presidenta de MLAS y el presidente de la AIB, Asociación Italiana de Bibliotecas, organizadora del próximo Congreso IFLA, que se celebrará en Milán, entre el 23 y el 27 de agosto de 2009.

Para finalizar esta crónica se reproducen los principales datos de los Congresos Internacionales de Bibliotecas e Información (WLIC) de los últimos años, que han sido reunidos a partir de fuentes de IFLA y de FESABID.

| |  WLIC 67 2001 Boston |  WLIC 68 2002 Glasgow |  WLIC 69 2003 Berlín |  WLIC 70 2004 Buenos Aires |  WLIC 71 2005 Oslo |  WLIC 72 2006 Seúl |  WLIC 73 2007 Durban |  WLIC 74 2008 Quebec |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Total Participantes | 5300 | 4300 | 4582 | 3835 | 2983 | 4054 | 2931 | 2890 |
| Delegados inscritos | 3100 | 3300 | 2509 | 2538 | 2287 | 2891 | 2427 | 2354 |
| Países | 150 | 131 | 131 | 121 | 133 | 124 | 118 | 118 |
| Sesiones | 261 | 220 | 234 | 222 | 216 | 215 | 215 | 224 |
| Comunicaciones | | 166 | 197 | 189 | 200 | 382 | 393 | 245 |
| Pósteres | 68 | 58 | 78 | 80 | 79 | 85 | 80 | 137 |
| Expositores | 171 | 126 | 159 | 96 | 94 | 89 | 102 | 120 |
| Comunicaciones en/al español | | | 8 | 121 | 19 | 42 | 35 | 41 |
| Asistentes al Caucus hispanico | | 34 | 57 | 248 | 55 | 32 | 36 | 49 |